

ZMLUVA

o poskytnutí dotácie č. LP/2014/68

uzatvorená podľa § 6b ods. 3 zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov a § 51 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb., Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) na aktivity zamerané na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd
(ďalej len „zmluva“)

medzi

poskytovateľom: Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky
Sídlo: Hlboká cesta 2
833 36 Bratislava
v mene ktorého koná: Miroslav Lajčák, minister zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky
IČO: 00699021
Bankové spojenie: [REDACTED]
Číslo účtu v tvare IBAN: [REDACTED]
BIC/SWIFT: [REDACTED]
(ďalej len poskytovateľ)

a

prijímateľom: Trnavský samosprávny kraj
Sídlo: Starohájska 10, P. O. BOX 128, 917 01 Trnava
v mene ktorého koná: Ing. Tibor Mikuš, PhD.
IČO: 37836901
Bankové spojenie: [REDACTED]
Číslo účtu v tvare IBAN: [REDACTED]
BIC/SWIFT: [REDACTED]
(ďalej len prijímateľ)

Článok I.

Základné ustanovenia

1. Účelom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na účel podľa § 2 písm. c) a d) zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“), určenej na financovanie projektu s názvom **Tolerancia v každodennom živote - vzdelávacie workshopy** (ďalej len „projekt“), schváleného v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o dotácie na rok 2014 *Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd LP/2014*.

2. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť prijímateľovi dotáciu z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na realizáciu aktivít v zmysle schváleného popisu projektu uvedeného v prílohe 1 tejto zmluvy a štruktúrovaného rozpočtu a komentára k nemu, uvedeného v prílohe 2 tejto zmluvy v sume **5 260 eur** (slovom: päťtisíc dvestošesťdesiat eur) a záväzok prijímateľa poskytnutú dotáciu použiť v súlade s podmienkami stanovenými v tejto zmluve a v jej prílohách, výlučne na úhradu bežných výdavkov na aktivity podľa schváleného projektu. Prijímateľ zodpovedá za účelné a hospodárne použitie dotácie a realizuje aktivity na svoju vlastnú zodpovednosť.
3. Predmetom zmluvy je aj záväzok prijímateľa spolufinancovať projekt z vlastných zdrojov prijímateľa alebo z iných zdrojov vo výške **280 eur** (slovom: dvestoosemdesiat eur).
4. Realizátorom projektu je organizácia s názvom **Galantské osvetové stredisko** so sídlom **Bratislavská 1458/71, 924 01 Galanta, IČO: 36088251**, ktorá je v zriaďovateľskej pôsobnosti prijímateľa (ďalej aj len ako „konečný prijímateľ“). Prijímateľ je povinný zabezpečiť, aby dotáciu použil a projekt realizoval výlučne konečný prijímateľ podľa podmienok uvedených v tejto zmluve a zaväzuje sa vykonať všetky úkony potrebné k tomu. Za konanie konečného prijímateľa v súvislosti s poskytnutou dotáciou zodpovedá prijímateľ ako keby konal sám.

Článok II.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ poukáže finančné prostriedky uvedené v čl. I. ods. 2 tejto zmluvy bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa, uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 20 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ je povinný použiť ju v zmysle zákona a v súlade s § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) výlučne na účel, ktorý je uvedený v čl. I. ods. 1 a ods. 2 tejto zmluvy.
3. Prijímateľ sa zaväzuje, že aktivity projektu v zmysle čl. I. tejto zmluvy, ktoré sú financované z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy, nebudú duplicitne hradené aj z iných zdrojov.
4. Prijímateľ vyhlasuje, že si je vedomý vyvodenia právnych dôsledkov porušenia záväzku podľa predchádzajúceho odseku.
5. Prijímateľ sa zaväzuje, že všetky oznámenia uskutočnené prijímateľom akoukoľvek formou a použitím akéhokoľvek média, vrátane internetu, budú obsahovať logo Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“) a nasledovné vyhlásenie: *„Realizované s finančnou podporou Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí SR v rámci dotačného programu Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd. Za obsah tohto dokumentu je výlučne zodpovedný Galantské osvetové stredisko“*. To sa nevzťahuje na prijímateľa, ktorý realizuje aktivity v rámci projektu pred dňom podpísania tejto zmluvy.
6. Prijímateľ je povinný písomne informovať poskytovateľa o pripravovaných verejných aktivitách a aktivitách zameraných na prácu s cieľovými skupinami v rámci projektu najmenej 5 pracovných dní vopred na emailovej adrese: ludskeprava@mzv.sk.

7. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I. ods. 2 tejto zmluvy a prostriedky spolufinancovania v zmysle čl. I. ods. 3 tejto zmluvy je prijímateľ povinný použiť **najneskôr do 31. 12. 2014** a vyúčtovať najneskôr do **31. 1. 2015**, resp. použiť do 31. 3. 2015 a vyúčtovať najneskôr do 30. 4. 2015 v zmysle § 8 ods. 5 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Článok III. Zmeny podmienok zmluvy

1. Zmena účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, je neprípustná.
2. Zmeny podmienok tejto zmluvy, ktoré neovplyvnia účel poskytnutej dotácie, možno vykonať písomným dodatkom k zmluve. Dodatok musí byť schválený a zverejnený rovnakým spôsobom ako zmluva. O zmenu dodatku k zmluve môže prijímateľ písomne požiadať odbor ľudských práv ministerstva (ďalej len „odbor ľudských práv“) najneskôr 30 kalendárnych dní pred termínom na použitie dotácie podľa čl. II. ods. 7 tejto zmluvy. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. V rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je prijímateľ oprávnený vykonať zmenu štruktúry výdavkov do výšky 15 %, pričom celková výška výdavkov štruktúrovaného rozpočtu musí byť zachovaná. V tomto prípade sa nevyžaduje dodatok k tejto zmluve.
4. Zmena štruktúry výdavkov vyššia ako 15 % v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je možná len na základe písomného dodatku k tejto zmluve. O schválenie zmeny štruktúry výdavkov vyššej ako 15 % v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu je prijímateľ povinný písomne požiadať odbor ľudských práv najneskôr 30 kalendárnych dní pred uplynutím lehoty na použitie dotácie podľa čl. II. ods. 7 tejto zmluvy.

Článok IV. Oprávnené výdavky

Na účely tejto zmluvy sa za oprávnené výdavky považujú iba výdavky, ktoré:

- (a) sú v súlade so zákonom, príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, a sú uvedené v prílohe 2 tejto zmluvy,
- (b) vznikli za účelom realizácie schváleného projektu v období od 1. 1. 2014 a boli vynaložené alebo priamo súvisia s obdobím do posledného dňa realizácie projektu, najneskôr však do 31. 12. 2014, resp. do 31. 3. 2015 v zmysle § 8 ods. 5 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Článok V. Vyúčtovanie dotácie

1. Pri vyúčtovaní dotácie poskytnutej podľa tejto zmluvy je prijímateľ povinný postupovať v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).

2. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie musí obsahovať:
 - (a) písomné vecné vyhodnotenie projektu vo forme záverečnej správy, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu poskytnutej dotácie,
 - (b) finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie a prostriedkov spolufinancovania, vypracované v súlade so zákonom o účtovníctve, s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov preukazujúcich použitie dotácie; súčasťou vyúčtovania je tiež:
 - a) celková rekapitulácia výdavkov,
 - b) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
 - c) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy spolufinancovania,
 - d) písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) štatutárneho zástupcu alebo príslušnej zodpovednej osoby prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania,
 - e) uvedenie miesta, na ktorom sa nachádzajú originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa.
3. Za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní zodpovedá štatutárny zástupca prijímateľa, ktorý správnosť vyúčtovania potvrdí svojim podpisom. Súčasťou potvrdenia je aj čestné vyhlásenie prijímateľa, že dokumentáciu vyúčtovaných prostriedkov nepoužil a ani nepoužije pri vyúčtovaní prostriedkov poskytnutých z iných zdrojov.
4. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie zasiela prijímateľ na adresu: Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky, odbor ľudských práv, Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava . Vecné vyhodnotenie a finančné vyúčtovanie dotácie a ostatné prílohy zasiela prijímateľ v jednom vyhotovení.
5. Ak poskytovateľ zistí v predloženom vecnom vyhodnotení a finančnom vyúčtovaní projektu nedostatky, vyzve prijímateľa na odstránenie zistených nedostatkov a súčasne mu stanoví lehotu na ich odstránenie. Ak prijímateľ v stanovenej lehote nedostatky neodstráni, je povinný poskytnutú dotáciu, alebo jej časť vrátiť na účet poskytovateľa podľa čl. VI ods. 3 tejto zmluvy.

Článok VI. Vrátenie finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný poskytovateľovi vrátiť:
 - (a) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy. Povinnosť prijímateľa vrátiť dotáciu alebo jej časť sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí túto skutočnosť z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. V. ods. 2. tejto zmluvy. Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie dotácie alebo jej časti vo výške, ktorú vyčíslil poskytovateľ. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 20 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie neoprávneného použitia prostriedkov poskytnutej dotácie,
 - (b) dotáciu alebo jej časť, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky do 20 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie neoprávneného použitia prostriedkov poskytnutej dotácie,
 - (c) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v

konkurze, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie finančných prostriedkov,

(d) dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie finančných prostriedkov,

(e) dotáciu alebo jej časť v prípade porušenia záväzku podľa čl. II ods. 3 tejto zmluvy a to v rozsahu výdavkov na aktivitu/aktivity, pri ktorej/ktorých došlo k jeho porušeniu. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie finančných prostriedkov.

2. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi všetky výnosy (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelených dotácií po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z finančných prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, v termíne najneskôr do 20 kalendárnych dní odo dňa stanoveného v čl. II. ods. 7 tejto zmluvy.

3. Finančné prostriedky z dotácie, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi podľa ods. 1, vráti na depozitný účet ministerstva – [REDAKOVANÉ] s uvedením variabilného symbolu „kód žiadosti“ a to aj vo všetkých prípadoch porušenia povinností uvedených v čl. II tejto zmluvy. Prijímateľ zároveň zašle finančnému odboru ministerstva (ďalej len „finančný odbor“) avízo o platbe.

4. Finančné prostriedky z dotácie, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi podľa ods. 2, vráti na depozitný účet ministerstva – [REDAKOVANÉ] s uvedením variabilného symbolu „kód žiadosti“. Prijímateľ zároveň zašle finančnému odboru ministerstva avízo o platbe.

Článok VII.

Kontrola poskytnutých finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný umožniť zamestnancom poskytovateľa a kontrolných orgánov Slovenskej republiky kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v zmluve o poskytnutí dotácie, dodržania všeobecne záväzných právnych predpisov, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

2. Prijímateľ je povinný osobám podľa prvého odseku predložiť originály všetkých dokladov súvisiacich s poskytnutou dotáciou a ďalšie dokumenty, ktoré sú potrebné na výkon kontroly a poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť pri výkone ich kontrolných oprávnení.

Článok VIII.

Záverečné ustanovenia

1. Prijímateľ podpísaním tejto zmluvy vyhlasuje, že poskytovateľovi udeľuje súhlas so spracovaním jeho osobných údajov potrebných na realizáciu tejto zmluvy a že súhlasí so zverejnením týchto údajov na účely § 7 ods. 6 písm. c) zákona.
2. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa považuje za porušenie finančnej disciplíny s právnymi následkami podľa § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou neupravené sa spravujú príslušnými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzavrieť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť na súvisiace právne úkony nie sú žiadnym spôsobom obmedzené alebo vylúčené.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
6. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis dostane prijímateľ a tri rovnopisy dostane poskytovateľ.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je schválený popis projektu (príloha č.1) a schválený štruktúrovaný rozpočet a komentár k nemu (príloha č. 2).
8. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami. Účinnosť táto zmluva nadobúda dňom nasledujúcim po jej zverejnení v zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Za poskytovateľa:

Meno: Miroslav Lajčák
Funkcia: minister zahraničných vecí
a európskych záležitostí
Slovenskej republiky

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky:

Za prijímateľa:

Meno: Ing. Tibor Mikuš, PhD.
Funkcia: predseda Trnavského
samosprávneho kraja

Podpis:

Dátum: XXXXXXXXXX

Odtlačok pečiatky:

PRÍLOHA Č. 1 K ZMLUVE
o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd
číslo LP/2014/68

Popis projektu

1. Názov projektu

Tolerancia v každodennom živote - vzdelávacie workshopy

2. Stručný popis projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!) (uvedte stručný popis súčasného stavu a problém, na ktorý sa projekt zameriava – max 800 znakov)

V uplynulých rokoch, ale i v nedávnej minulosti – viď prípad extrémizmu v Nitre, bol zaznamenaný medzi mládežou a mladými ľuďmi výrazný vzostup prejavov intolerancie, neznášanlivosti a extrémistických nálad. K predchádzaniu všetkých týchto negatívnych javov v spoločnosti nestačia len existujúce právne predpisy, ale dôležité sú aj účinné prevenčné programy a vzdelávanie. Efektívnejšia ako represívne postupy je prevencia. Je potrebné zmeniť vzory správania i zastarané profesijné postupy a nahradiť ich aktuálnymi informáciami a modernými edukačnými formami vzdelávania. Vzdelávanie pozostávajúce zo zážitkovej skupinovej práce - workshopov je hodnotená odborníkmi veľmi pozitívne, ako jedna z najviac aktivizujúcich a prínosných foriem učenia. Projekt sa bude realizovať počas 3 vzdelávacích workshopov pre osvetových a výchovných pracovníkov, predstaviteľov organizácií tretieho sektora a predstaviteľov štátnych a verejných inštitúcií pracujúcich s mladou generáciou v slovenskom a maďarskom jazyku v rámci Trnavského kraja, prostredníctvom ktorých informácie a myšlienky tolerance, nediskriminácie a ľudských právach budú smerovať k mladej generácii s cieľom vypestovať v nich súcitie voči „inakosti“ a odbúravať predsudky a stereotypy. Lektorkou workshopov v slovenskom a maďarskom jazyku bude PaedDr. Terézia Stredlová, vysokoškolská pedagogička a skúsená odborníčka v oblasti výchovy k tolerancii. Účastníci obdržia pracovné odborné materiály, ktoré môžu využiť pri svojej pracovnej činnosti. Odborne vedené vzdelávanie v rámci tohto projektu má účastníkom dopomôcť k lepšiemu poznaniu zásad, foriem a metodiky v oblasti ľudských práv, predchádzania diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie a k získaniu ďalších, rozširujúcich špecifických odborných schopností, ktoré budú môcť byť následne využiteľné v priamo praxi. V rámci projektu sa vydajú v slovenskom a maďarskom jazyku odborný vzdelávací materiál - brožúra z oblasti tolerance, vzdelávacie a motivačné pomôcky vo forme letákov s užitočnými informáciami ako podpora ideí projektu Tolerancia v každodennom živote. Projektom sa podporuje ľudskoprávne vzdelávanie osvetových a výchovných pracovníkov, predstaviteľov organizácií tretieho sektora a predstaviteľov štátnych a verejných inštitúcií, ktorí prichádzajú do styku s občanmi – mládežou a mladými ľuďmi. Zároveň sa tiež posilňuje osveta v oblasti ľudských práv a slobôd, čím sa zvyšuje informovanosť občanov o tolerancii, o právach a slobodách.

3. Účel výzvy, na ktorú sa projekt zameriava a typy aktivít (označte jeden alebo viac účelov, na ktoré sa projekt zameriava a dominantné/hlavné typy aktivít projektu)

x Presadzovanie, podpora a ochrana ľudských práv a slobôd:

Posilnenie efektívnosti vymáhateľnosti ľudských práv a slobôd a podpora aktívnej občianskej spoločnosti;

Výchova a vzdelávanie detí a mládeže v oblasti ľudských práv a slobôd;

x Vzdelávanie a školenia v oblasti ľudských práv a slobôd;

Zvyšovanie informovanosti verejnosti v oblasti poznania svojich práv a povinností;
Poradenská činnosť, monitorovacia činnosť a bezplatná právna pomoc v oblasti ľudských práv a slobôd;
Analytická, expertná a edičná činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd;
Podpora spolupráce a partnerstva organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd;
Zaobstaranie publikácií, učebných materiálov a pomôcok;
Výdavky neziskových organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd.

x **Predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, homofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie:**

Podpora uplatňovania zásady rovnakého zaobchádzania;

- x Zvyšovanie informovanosti verejnosti a vzdelávanie profesijných skupín v oblasti predchádzania všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, homofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie;

Kultúrne aktivity a spoločensko-vedné aktivity;

- x Aktivity na základe priorít vlády Slovenskej republiky vo vzťahu k predchádzaniu všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie;

Zlepšenie kvality života znevýhodnených skupín obyvateľstva.

4. Cieľ projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)
(definujte hlavný cieľ a čiastkové ciele projektu – max 800 znakov):

Základným cieľom projektu je odborné vzdelávanie osvetových a výchovných pracovníkov, predstaviteľov organizácií tretieho sektora a predstaviteľov štátnych a verejných inštitúcií pracujúcich s mladou generáciou v slovenskom a maďarskom jazyku v oblasti ľudských práv a predchádzania diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie, oboznámiť ich s najnovšími trendmi v danej problematike prostredníctvom interaktívnych foriem vzdelávania - workshopov (zážitková skupinová práca) k získaniu a osvojeniu si metód, foriem a poznatkov na priame využitie v praxi. V rámci projektu sa vydajú v slovenskom a maďarskom jazyku odborný vzdelávací materiál - brožúra z oblasti tolerancie, vzdelávacie a motivačné pomôcky vo forme letákov s užitočnými informáciami ako podpora ideí projektu Tolerancia v každodennom živote.

Projektom sa podporuje ľudskoprávne vzdelávanie osvetových a výchovných pracovníkov, predstaviteľov organizácií tretieho sektora a predstaviteľov štátnych a verejných inštitúcií, ktorí prichádzajú do styku s občanmi – mládežou a mladými ľuďmi. Zároveň sa tiež posilňuje osveta v oblasti ľudských práv a slobôd, čím sa zvyšuje informovanosť občanov o tolerancii, o právach a slobodách.

Čiastkové ciele projektu:

- zvyšovanie povedomia adresátov projektu o ľudských právach
- zabezpečovanie rozširovania informácií a materiálov o ľudských právach a presadzovanie myšlienok tolerancie a nediskriminácie

- systematické vzdelávanie osvetových a výchovných pracovníkov, predstaviteľov organizácií tretieho sektora a predstaviteľov štátnych a verejných inštitúcií pracujúcich s mladou generáciou ako príslušníkov profesijných skupín, ktorí majú pri výkone svojho povolania vplyv na šírenie informácií a poznatkov o ľudských právach a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie
- podpora aktivít na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie
- zvýšenie povedomia a informovanosti adresátov projektu o problematike nediskriminácie a zásady rovnakého zaobchádzania s cieľom odbúravania predsudkov a stereotypov
- realizácia troch vzdelávacích workshopov v oblasti ľudských práv a predchádzania diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie
- vyhotovenie odborného vzdelávacieho materiálu - brožúry z oblasti tolerancie v slovenskom a maďarskom jazyku
- vyhotovenie vzdelávacích a motivačných pomôcok vo forme letákov v slovenskom a maďarskom jazyku s užitočnými informáciami ako podpora ideí projektu Tolerancia v každodennom živote.

5. Cieľová skupina (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(uved'te konkrétnu cieľovú skupinu/skupiny, na ktorú je projekt zameraný a prečo, ako aj spôsob jej zapojenia ako aktéra aktivít, oslovenie širokej verejnosti)

x Zraniteľné skupiny definované podľa jednotlivých dôvodov diskriminácie:

- 1/ pohlavie,
- 2/ rod,
- 3/ vek,
- 4/ zdravotné postihnutie,
- 5/ sexuálna orientácia,
- 6/ farba pleti,
- 7/ rasa,
- 8/ príslušnosť k národnosti alebo etnickej skupine,
- 9/ jazyk,
- 10/ národný alebo sociálny pôvod,
- 11/ náboženské vyznanie alebo viera,
- 12/ politické alebo iné zmýšľanie,
- 13/ manželský alebo rodinný stav,
- 14/ majetok,

x 15/ iné postavenie- uved'te aké inakosť

Verejnosť

- x Štátne a verejné inštitúcie
- Samospráva a miestne inštitúcie
- Podnikateľské subjekty
- Odborové organizácie
- Stavovské organizácie
- Novinári, médiá
- Študenti, žiaci
- Pedagogické profesie
- Právne profesie
- x Mimovládne organizácie
- Deti a mládež
- x Iné, špecifikujte: osvetoví a výchovní pracovníci

Zdôvodnite výber cieľovej skupiny, veľkosť cieľovej skupiny, prípadne uveďte jej ďalšiu bližšiu špecifikáciu (max 400 znakov):

- 60 účastníkov (3 vzdelávacie workshopy po 20 účastíkov) – osvetoví a výchovní pracovníci, predstavitelia organizácií tretieho sektora, predstavitelia štátnych a verejných inštitúcií pracujúcich s mladou generáciou v rámci Trnavského kraja

Určení adresáti projektu sú nosnou skupinou, ktorej ľudskoprávne vzdelávanie má vplyv rozširovanie informácií a koordinovanie aktivít a programov o tolerancii vo svojich regiónoch, čím sa prispieva k väčšej účelnosti a efektívnosti uskutočňovaných programov a aktivít. Majú tiež vplyv na mladú generáciu a ich vzdelávanie prispieva k rozširovaniu myšlienok tolerancie a informácií, ktoré znižujú prejavy diskriminácie, rasizmu, xenofóbie a intolerancie.

Adresáti projektu - účastníci budú informovaní o projekte a oslovení k účasti na vzdelávaní prostredníctvom pozvánok, plagátov a masovokomunikačných médií.

6. Miesto realizácie a čas realizácie (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(uveďte miesto alebo oblasť realizácie projektu a obdobie, počas ktorého sa bude projekt realizovať)

Miesto (región) realizácie: **mestá v Trnavskom kraji**

Projekt bude realizovaný v období od: **1.8.2014 do 20.12.2014.**

Zdôvodnite výber miesta realizácie, prípadne uveďte jeho bližšiu špecifikáciu:

Predkladateľ projektu pôsobí v rámci Trnavského kraja, v meste Galanta. Vzdelávanie cieľových skupín v slovenskom a maďarskom jazyku z tohto kraja sa v rámci projektu bude konať v mestách Trnava, Galanta a Dunajská Streda.

Predkladaný projekt je pre Trnavský kraj a zároveň aj pre región Galanty významný aj tým, že práve tu sa vytvára interkultúrne a interetnické prostredie, a to nielen z pozície dávno tu žijúcich spoločenstiev, ale aj spoločenstiev predstavujúcich novum (početné skupiny obyvateľov zo zahraničia, ktoré tu žijú a pracujú v spoločnostiach zahraničných investorov), ktoré si zaslúžia pozornosť a preto vzdelávaním o ľudských právach, tolerancii a nediskriminácii sa vytvára predpoklad pre slušné a pozitívne prostredie pre život.

7. Dosah projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

regionálny

8. Udržateľnosť projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(stručne popíšte aktivity, ktoré budú pokračovať po skončení financovania projektu z dotácie Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí SR, prípadne aké ďalšie aktivity budú nadväzovať na projekt alebo ako budú využité výstupy z projektu v ďalších rokoch atď.)

Z hľadiska dôležitosti výchovy a učenia sa tolerancii bude pokračovať systematická, odborná práca k príprave a realizácii ďalších projektov, programov a podujatí. V tomto zmysle je učenie sa tolerancii, jej uplatňovanie v rôznych životných situáciách programom na celý život. Predkladateľ projektu plánuje v nadväznosti na vzdelávacie workshopy pripraviť v budúcnosti celoslovenskú konferenciu a panelové diskusie zamerané na ľudskoprávne vzdelávanie a osvetu v oblasti ľudských práv a slobôd.

Do vybraných verejných knižníc v rámci Trnavského kraja sa budú bezplatne distribuovať vydané materiály: odborný vzdelávací materiál - brožúra z oblasti tolerancie v slovenskom a maďarskom jazyku, prostredníctvom ktorého sa informáciami o tolerancii môže oboznámiť ďalšia početná skupina verejnosti. Vzdelávacie a motivačné pomôcky vo forme letákov s užitočnými informáciami v slovenskom a maďarskom jazyku si odnesú účastníci projektu do svojich regiónov a tak budú šíriť hlavné ideí tolerancie.

9. Aktivity a výstupy (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(stručne popíšte aktivity projektu, ich výstupy a predpokladaný harmonogram ich realizácie)

povinné uviesť vo formáte: AKTIVITA / MIESTO KONANIA / TERMÍN / VÝSTUP

- 1/ Organizačné zabezpečenie projektu - prípravná fáza
(oslovenie adresátov projektu, zabezpečenie lektorky odborného vzdelávania, zabezpečenie priestorov na vzdelávanie, materiálno-technické zabezpečenie podujatia, zabezpečenie pomôcok na realizáciu aktivít projektu)
Miesto konania / termín : Trnavský kraj/ Júl - August 2014
Výstup: realizácia troch vzdelávacích workshopov v rámci Trnavského kraja
- 2/ Odborný vzdelávací materiál - brožúra z oblasti tolerancie (textová príprava v slov. jazyku, preklad do maďarského jazyka, grafická úprava, tlač odborného vzdelávacieho materiálu - brožúry)
Miesto konania / termín : Galanta/ Júl - August 2014
Výstup: vyhotovený odborný vzdelávací materiál - brožúra z oblasti tolerancie v slovenskom a maďarskom jazyku (500 kusov, farebný)
- 3/ Vzdelávacie a motivačné pomôcky vo forme letákov (textová príprava v slov. jazyku, preklad do maďarského jazyka, grafická úprava, tlač vzdelávacích a motivačných pomôcok vo forme letákov)
Miesto konania / termín : Galanta/ Júl - August 2014
Výstup: vyhotovený vzdelávací a motivačný leták v slovenskom a maďarskom jazyku s užitočnými informáciami ako podpora ideí projektu Tolerancia v každodennom živote (1000 kusov, farebný)
- 4/ Grafický návrh a úprava propagačných materiálov k projektu.
Miesto konania / termín : Galanta/ August 2014
Výstup: vytlačené plnofarebné plagáty a pozvánky
- 5/ Propagácia a publicita vzdelávacích workshopov. Distribúcia pozvánok a plagátov.
Miesto konania/termín: celý Trnavský kraj/ September - December 2014
Výstup: účasť adresátov projektu na troch vzdelávacích workshopoch
- 6/ Realizácia troch jednodňových vzdelávacích workshopov.
Miesto konania / termín :Trnavský kraj – mestá Trnava, Galanta, Dunajská Streda /September - December 2014
Výstup: TV šoty, články v médiách, dotazník spätnej väzby adresátov projektu fotodokumentácia
- 7/ Vyhodnotenie projektu.
Miesto konania / termín : Galanta/ December 2014
Výstup: vecné a finančné vyúčtovanie

10. Predošlé skúsenosti s realizáciou aktivít a projektov v danej oblasti (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(uved'te podrobnú informáciu o skúsenostiach žiadateľa, resp. garanta projektu s realizáciou podobných aktivít v minulosti a jeho odbornosti v danej oblasti)

Žiadateľ projektu v súlade so Zákonom o osvetovej činnosti a prostredníctvom osvetovej činnosti prispieva k utváraniu kultúrneho spôsobu života, zvyšuje kultúrno-vzdelanostnú úroveň občanov a napomáha rozvoju vzdelávania vo svojej územnej pôsobnosti. Vzdelávaním adresných a profesijných skupín sa snaží v spoločnosti o vytváranie slušného a pozitívneho prostredia pre život. Žiadateľ sa dlhoročne venuje vzdelávaniu a šíreniu informácií v oblasti predchádzania všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie. Svojimi kultúrno-vzdelávacími aktivitami napomáha rozvoju národnostných menšín a znevýhodnených skupín obyvateľstva. Vo svojom regióne pôsobí ako významný iniciátor vzdelávacích projektov s regionálnou a celoslovenskou pôsobnosťou. Je hlavným realizátorom a organizátorom pietnych spomienkových podujatí v rámci Dňa obetí holokaustu a rasového násillia a realizátorom vzdelávania o holokauste pre mladú generáciu, čím sa snaží zabezpečiť rozširovanie informácií o období a obetiach holokaustu a presadzovať myšlienky tolerancie a nediskriminácie. Výstavná činnosť - príprava a realizácia výstav o holokauste; a edičná činnosť - príprava a vydávanie odborných metodických materiálov, brožúr, letákov z oblasti tolerancie a ľudských práv je v náplni organizácie ako posilňovanie osvetovej činnosti v oblasti ľudských práv a slobôd. Na rozvoji kultúrno-spoločenského života a vzdelávania v súlade so svojím poslaním žiadateľ spolupracuje s organizáciami a inštitúciami - štátnymi, verejnými i tretieho sektora.

Lektorkou a garantkou vzdelávacích workshopov bude PaedDr. Terézia Stredl, PhD., ktorá má bohaté odborné skúsenosti v oblasti ľudskoprávneho vzdelávania a výchovy k tolerancii v slovenskom i maďarskom jazyku. V uvedenej oblasti je profesionálne činná tak po stránke lektorskej ako aj publikačnej. Za uplynulé roky bola lektorkou a garantkou viacerých úspešných projektov i aktivít zameraných na vzdelávanie a zvyšovanie informovanosti v oblasti tolerancie a ľudských práv.

11. Publicita projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(uved'te predpokladané mediálne pokrytie projektu a mediálne výstupy o jeho aktivitách)

TV a rozhlas: Rádio a Televízia Slovenska, regionálna televízia Krea, Mestská TV Trnava, regionálne tlačoviny: Galantské noviny, Obzor, My, Rodný môj kraj – spravodajca TTSK Tlačová agentúra Slovenskej republiky, internet, plagáty, pozvánky

Galanta, dňa 01.10.2014

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

PRÍLOHA Č. 2 K ZMLUVE
o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd
číslo LP/2014/68

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET (bežné výdavky)					
Názov projektu: Tolerancia v každodennom živote - vzdelávacie workshopy					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
A.	Požadovaná dotácia od ÚV SR	X	x	x	x
1.	osobné výdavky				
	lektor	práca/1 hodina	30	24	720
	iné (špecifikovať) Koordinátor projektu	práca/1 hodina	12	40	480
	asistent projektového manažéra/koordinátora	práca/1 hodina	8	40	320
2.	cestovné výdavky				
	autobus	cestovný lístok	4	60	240
3.	výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu (špecifikovať)				
	Autor obsahu vzdelávacieho materiálu-brožúry v slov. jazyk	zmluva	350	1	350
	Preklad obsahu vzdel. mater.-brožúry do maď. jazyka	zmluva	200	1	200
	Grafická úprava vzdelávacieho materiálu - brožúry	zmluva	200	1	200
	Autor obsahu vzdelávacej a motivačnej pomôcky - leták v slov. jazyku	zmluva	200	1	200
	Preklad obsahu vzdelávacej a motivačnej pomôcky - leták do maď. jazyka	zmluva	150	1	150
	Grafická úprava vzdelávacej a motivačnej pomôcky - leták	zmluva	150	1	150
	Grafik propagačných materiálov	zmluva	250	1	250
	Fotograf	zmluva	50	1	50
	Tlač vzdelávacieho materiálu - brožúry	kus	1.20	500	600
	Tlač vzdelávacej a motivačnej pomôcky - leták	kus	0.50	1 000	500
	Tlač pozvánok	kus	0.50	100	50
	Tlač plagátov	kus	1.50	100	150
4.	administratívne výdavky (špecifikovať)				
			0	0	0
5.	iné oprávnené výdavky				
	Prenájom prezentačnej techniky na 3 vzdel. workshopy	objednávka / faktúra	50	3	150
	Prenájom priestorov (seminárne miestnosti na 3 vzdel. workshopy)	hodina	5	18	90
	Strava	osoba	4	65	260
	Pomôcky na zabezpečenie realizácie 3 vzdel. workshopov	objednávka / faktúra	150	1	150
	Spolu - bežné výdavky	X	x	x	5 260
B.	Vlastné zdroje	X	x	x	x
	Občerstvenie počas 3 vzdel. workshopov	X	x	x	240
	Poštovné	X	x	x	40
	SPOLU	X	x	x	280

C.	Finančné prostriedky z iných zdrojov	X	x	x	x
		X	x	x	0
	SPOLU	X	x	x	0
B+C	SPOLUFINANCOVANIE	X	x	x	280
	VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)	X	x	x	5 540

Galanta, dňa 01.10.2014

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

KOMENTÁR K ŠTRUKTUROVANÉMU ROZPOČTU

Rozpočet projektu je postavený na čerpanie výdavkov z kapitoly bežných výdavkov, ktoré sú rozpočtované spolu vo výške 5.540,00 €. Vlastné zdroje činia výšku 280,00 € a požadovaná finančná dotácia na realizáciu projektu predstavuje výšku 5.260,00 €. Na projekt neplánujeme čerpať finančné prostriedky aj z iných zdrojov.

Štruktúra nákladov

A: Požadované dotácia na realizáciu projektu

1. Osobné výdavky - činia spolu 1.520,00 € za odmeny v nasledovnom členení:
- Lektorka počas 3 vzdelávacích workshopov 720,00 €
(3 podujatia x 6 hod. lektorovania + 2 hod. prípravy x 30,00 €)
 - Koordinátor projektu (40 hodín x 12,00 €) 480,00 €
 - Asistent koordinátora projektu (40 hodín x 8,00 €) 320,00 €
2. Cestovné výdavky súvisiace s realizáciou projektu v sume 240,00 € v členení:
- dopr. prostr. - autobus - cestovný lístok (cca 4,00 € x cca 60 osôb.) 240,00 €
3. Výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu v sume 2.850,00 € v členení:
- Autor obsahu vzdelávacieho materiálu - brožúry v slov.jazyku 350,00 €
 - Preklad obsahu vzdelávacieho materiálu - brožúry do maď.jazyka 200,00 €
 - Grafická úprava vzdelávacieho materiálu - brožúry 200,00 €
 - Autor obsahu vzdelávacej a motivačnej pomôcky -leták v slov.jazyku 200,00 €
 - Preklad obsahu vzdelávacej a motivačnej pomôcky-leták do maď.jazyka 150,00 €
 - Grafická úprava vzdelávacej a motivačnej pomôcky - leták 150,00 €
 - Grafické spracovanie propagačných materiálov 250,00 €
 - Fotograf 50,00 €
 - Tlač informačného materiálu - brožúry (500 ks á 1,20 €) 600,00 €
 - Tlač vzdelávacej a motivačnej pomôcky - leták (1000 ks á 0,50 €) 500,00 €
 - Tlač plnofarebných pozvánok (100 ks x á 0,50 €) 50,00 €
 - Tlač plnofarebných plagátov (100ks x á 1,50 €) 150,00 €
4. Iné oprávnené výdavky v celkovej sume 650,00 € v členení:
- Prenájom prezentačnej techniky počas 3 vzdel. workshopov (3 x 50,00 €) 150,00 €
 - Prenájom priestorov (seminárne miestnosti)
(3 vzdel. workshopy x 6 hod. á 1 workshop = 18 hod. x 5,00 €/hod.) 90,00 €
 - Strava(20 účast.+lektorka x 3 vzdel.workshopy = 63 osôb+koordinátor+asistent
= 65 osôb x 4 €/os.) 260,00 €
 - Pomôcky na zabezpečenie realizácie 3 vzdel. workshopov (k hladkému priebehu realizácie projektu je potrebné zabezpečiť pre účastníkov 3 vzdelávacích workshopov pomôcky - písacie bloky, perá, fixky atď..) 150,00 €
- B: Vlastné zdroje v celkovej výške 280,00 € v členení:
- Občerstvenie počas 3 vzdel. workshopov 240,00 €
 - Poštovné 40,00 €

Galanta, dňa 01.10.2014

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa